AGENDA DE LA SESIÓN ORDINARIA DE LA MESA DIRECTIVA – 30 de enero de 2025

Hora: 5:30 p.m.
Lugar: Sala de Reuniones de la Oficina del Distrito Escolar, 2930 Gay Avenue, San Jose, CA 95127.
Código: Sesión Ordinaria #23-24/25

En cumplimiento con la Ley de Estadounidenses con Discapacidades, si usted necesita ayuda especial para poder participar en la sesión pública de la Mesa Directiva, por favor póngase en contacto con la Oficina de la Superintendente al (408) 928-6822. Una notificación con 72 horas de anterioridad le permitirá al Distrito llevar a cabo los apoyos correspondientes.

LA SESIÓN ESTARÁ DISPONIBLE PARA SER VISTA POR TRANSMISIÓN EN VIVO EN MODO SEMINARIO WEB DE ZOOM Y EL PÚBLICO PUEDE ENTRAR A LA REUNIÓN POR ZOOM DE LA SIGUIENTE MANERA:

Ingresar a la reunión por Zoom: https://arusd-org.zoom.us/j/81714785981
Código del seminario web: 817 1478 5981
Número directo con celular: +16699006833,,81714785981#
US (San Jose) +16694449171,,81714785981# US

El público también puede ver la reunión transmitida en vivo a través de:
1. Transmisión en vivo por el canal en inglés YouTube “Alum Rock TV”
https://www.arusd.org/alumrocktv

RECONOCIMIENTO A LAS TIERRAS INDÍGENAS – Los miembros de la Mesa Directiva del Distrito Escolar Elemental de Alum Rock por medio de la presente reconocen que las escuelas e instalaciones del Distrito están ubicadas en las tierras tradicionales del pueblo indígena Muwekma Ohlone, y los miembros de la Mesa Directiva reconocen además con respeto y reverencia a la tribu del pueblo indígena Muwekma Ohlone del Área de la Bahía de San Francisco por su administración de estas tierras.

*******LOS COMENTARIOS DEL PÚBLICO SOLAMENTE PODRÁN SER PRESENTADOS EN PERSONA: NO ESTARÁ DISPONIBLE LA FUNCIÓN PARA HACER COMENTARIOS PÚBLICOS POR ZOOM*******

1. SESIÓN PÚBLICA - APERTURA DE LA SESIÓN Y LLAMADO DE LISTA DE ASISTENCIA

1.1 APERTURA DE LA SESIÓN / LISTA DE ASISTENCIA / JURAMENTO A LA BANDERA – PRESIDENTA LINDA CHAVEZ.

1.2 DELIBERACIÓN Y/O MODIFICACIÓN(ES) DE LA AGENDA. La Mesa Directiva puede cambiar el orden de los puntos a tratar en la agenda, incluyendo, pero no limitado a, anunciar que un punto de la agenda será considerado fuera de orden de la agenda, que la consideración de escuchar el punto ha sido retirada, aplazada, reprogramada o retirada del orden de los asuntos a tratar para que el punto sea deliberado por separado y se tome posible acción.

1.3 BIENVENIDA Y EXPLICACIÓN PARA LOS MIEMBROS DEL PÚBLICO: Cualquier persona puede hablar ante los miembros de la Mesa Directiva sobre algún punto puesto en la agenda. Las personas que quieran hablar sobre puntos específicos en la agenda tendrán la oportunidad de hacerlo

cuando el punto sea presentado durante la reunión. Existe un límite de tiempo de dos (2) minutos para cada persona que quiera hablar. La Mesa Directiva tiene el derecho de limitar los comentarios públicos de cualquier punto en la agenda a un máximo de 20 minutos. Las personas que quieran hablar ante los miembros de la Mesa Directiva sobre cualquier cuestión bajo la jurisdicción del Distrito que no se encuentre en esta agenda tendrán la oportunidad de hacerlo en la sección 2.01 de esta agenda de acuerdo a lo indicado en la parte de abajo.

2. MIEMBROS DEL PÚBLICO QUE QUIERAN DIRIGIRSE A LOS MIEMBROS DE LA MESA DIRECTIVA

MIEMBROS DEL PÚBLICO QUE QUIERAN DIRIGIRSE A LA MESA DIRECTIVA SOBRE ASUNTOS QUE NO ESTÁN EN LA AGENDA: Esta sección les brinda la oportunidad a los miembros del público de hablar ante la Mesa Directiva sobre cualquier asunto bajo la jurisdicción del Distrito que no se encuentre en la agenda. (Si el punto del cual usted quiere hablar ya se encuentra en la agenda, por favor haga su comentario cuando ese punto sea presentado durante la sesión). Aquellas personas que quieran hablar sobre un punto bajo la jurisdicción de la Ley Brown de transparencia pública la cual impide que la Mesa Directiva hable sobre cualquier punto que no se encuentre en esta agenda publicada, sin embargo, la Mesa Directiva puede remitir cualquier petición por escrito al personal que sea presentada en ese momento ante la Mesa Directiva. Cada persona que quiera hablar ante la Mesa Directiva tendrá un límite de dos (2) minutos. La Mesa Directiva tiene el derecho de limitar los comentarios públicos de cualquier punto en la agenda a un máximo de veinte (20) minutos. Las cuestiones presentadas por escrito pueden ser puestas en una futura agenda de la sesión de la Mesa Directiva.

3. COMENTARIOS Y COMUNICACIÓN

3.1 Sindicato de Teamsters (choferes, conserjes, empleados de mantenimiento, etc.).

3.2 Sindicato de Empleados Estatales de California (CSEA, por sus siglas en inglés).

3.3 Sindicato de Maestros del Distrito Escolar de Alum Rock (AREA, por sus siglas en inglés).

3.4 Sindicato de Administradores o Directores Escolares (ARAA, por sus siglas en inglés).

3.5 Superintendente.

3.6 Miembros de la Mesa Directiva/Comunicaciones/Comentarios.

4. SUPERINTENDENT / MESA DIRECTIVA--DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

4.1 Discusión/Acción para eximir el requisito de segunda lectura del Estatuto 9310 de la Mesa Directiva y para aprobar la Norma 5145.13 de la Mesa Directiva en la primera lectura.
BP 5145.13.pdf

4.2 Aprobar la Resolución Núm. 38-24/25 para afirmar el apoyo a la igualdad de acceso a la educación para todos niños y familias sin importar su situación migratoria.
Resolución Núm. 38-24-25 Familias Afectadas por la Acciones de Inmigración.pdf

4.3 Aprobar el contrato para el bufete jurídico de Rogelio Ruiz a partir del 31 de enero de 2025 hasta el 30 de junio de 2025.
Distrito Escolar de Alum Rock contrato propuesto.pdf

5. ASUNTOS A TRATAR - MESA DIRECTIVA--DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

5.1 Aprobar el Informe Anual de Auditoría Financiera 2023/2024. Cada año, el distrito contrata a un auditor independiente para revisar nuestras actividades financieras durante el último año fiscal. Nuestro auditor es Crowe, LLP. Un representante de la firma presentará el informe a la Mesa Directiva.

Portada del Informe Anual de Auditoría 30 de junio de 2024.pdf
Informe Anual de Auditoría 30 de junio de 2024_DComm (Declaración Final).pdf

5.2 Aprobar los informes de la Auditoría Financiera y de Rendimiento Anual 2023/24 de los Bonos de Obligación General para las Medidas I, J y S. Cada año, el distrito contrata a un auditor independiente para revisar nuestras actividades financieras de los fondos de bonos de obligación general de las Medidas J, I Y S para el período que finaliza el 30 de junio de 2024. Nuestro auditor es Crowe, LLP. Un representante de la firma presentará el informe a la Mesa Directiva.

Portada de la Auditoría Anual de Desempeño y Financiera del Informe de los Bonos de Obligación General.pdf
Medida I FS, 30 de junio de 2024_DComm .pdf
Auditoría de Desempeño de la Medida I, 30 de junio de 2024_DComm .pdf
Medida J FS, 30 de junio de 2024_DComm .pdf
Auditoría de Desempeño de la Medida J, 30 de junio de 2024_DComm .pdf
Medida S FS, 30 de junio de 2024_DComm .pdf
Auditoría de Desempeño de la Medida S, 30 de junio de 2024_DComm .pdf

5.3 **Aprobación de empresas arquitectónicas adicionales.**
El 20 de diciembre de 2024, el Distrito publicó la Solicitud de Certificaciones (RFQ, siglas en inglés) Núm. 2425-Bonds06 para el Grupo de Servicios Arquitectónicos del Distrito. La aprobación de este punto de la Mesa Directiva permitirá la adición de proveedores de servicios certificados al grupo existente de empresas arquitectónicas.

Como resultado de la publicación de esta Solicitud de Certificaciones, el Distrito recibió cuatro (4) nuevas propuestas de las siguientes empresas:

- Derivi Castellanos Architects
- Lionakis
- Finney Architects
- Sim Architects

No hay ningún costo asociado con este grupo de firmas de arquitectura. Cada proyecto específico requerirá que se presenten propuestas según sea necesario.

Portada de empresas arquitectónicas adicionales.pdf
Empresas arquitectónicas adicionales DComm (copia de respaldo).pdf

6. BONOS / INSTALACIONES - DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

6.1 Aprobación de la Solicitud de Propuestas Núm. 2425-BUS02: Auditoría de Desempeño de los Bonos Operacionales

Con el fin de validar que existe una supervisión adecuada del programa de bonos de ARUSD, Alum Rock presentó una Solicitud de Propuestas (RFP, por sus siglas en inglés) para una Auditoría de Desempeño de Bonos Operativos que se llevaría a cabo de los proyectos de bonos de las Medidas I, J y S durante los últimos tres años fiscales. Se pretende que esta auditoría vaya más allá de la auditoría regular de rendimiento de bonos, centrada en las finanzas y los controles.

Lo siguiente son las principales áreas de enfoque de la auditoría:

- Calendarios de diseño y construcción.
- Procedimientos y resultados de órdenes de cambio/reclamos.
- Metas programáticas actuales para garantizar el cumplimiento de las leyes y Directivas estatales y las fórmulas de financiación.
- Directivas del distrito para licitaciones y adquisiciones.
- Eficacia del programa de difusión pública.
- Eficacia de los canales de comunicación entre partes interesadas dentro del programa de bonos.
- Cumplimiento de las disposiciones y restricciones del programa en la iniciativa de bonos, así como los requisitos legales como salarios prevalecientes.
- Procedimientos de pago.
- Marco comparativo de costos administrativos y de personal.

El Distrito siguió las pautas federales y del Distrito para la RFP al publicar la RFP el miércoles 18 de diciembre de 2025 y publicarla durante dos semanas a través de Challenge News y el sitio web de ARUSD. El Distrito siguió el proceso de preguntas y respuestas que se publicaron el viernes 10 de enero de 2025. Las propuestas debían presentarse el miércoles, 15 de enero de 2025. El Distrito recibió tres propuestas de GPP Analytics Inc., Harvey M. Rose Associates, LLC. y Moss Adams LLP. Las tres propuestas fueron abiertas y revisadas; los tres cumplieron con todos los requisitos de la RFP. Si bien las tres firmas tienen antecedentes sólidos, recomendamos Harvey M. Rose Associates, LLC debido a la mejor combinación de certificaciones y costo.

Portada de RFP para la Auditoria de Desempeño de Bonos.pdf
RFP para la Auditoria de Desempeño de Bonos_DComm (GPP Analytics).pdf
RFP para la Auditoria de Desempeño de Bonos_DComm (HMR).pdf
RFP para la Auditoria de Desempeño de Bonos_DComm (Moss Adams).pdf

7. SERVICIOS ACADÉMICOS - DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

7.1 Ausentismo Crónico y suspensiones de los estudiantes. Presentación del personal sobre el ausentismo crónico y las suspensiones de estudiantes.

Actualización sobre ausentismo crónico y suspensiones-30 de enero de 2025.pdf
Presentación solamente.

7.2 Aprobar la lista de excursiones patrocinadas por las escuelas. Las excursiones de los estudiantes son un componente importante del programa educativo. Las excursiones suplementan y enriquecen las experiencias de aprendizaje del salón de clase y proporciona oportunidades para que los estudiantes relacionen su nuevo aprendizaje con el mundo exterior.

El personal recomienda la aprobación de las excursiones patrocinadas por las escuelas cuando sean fuera del condado y durante la noche. Portada de la Mesa Directiva de las excursiones de enero 2025 24.25.docx 30 de enero de 2025 Hoja de Información de la excursión para el documento de las reuniones de la Mesa Directiva.docx

8. RECURSOS HUMANOS - DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

8.1 Aprobar el Memorando de Entendimiento con TEAMSTERS Local 150
El Distrito y TEAMSTERS Local 150 alcanzaron el Memorando de Entendimiento adjunto con respecto al Incentivo de Retiro Temprano.

Portada - TEAMSTERS Memorando de Entendimiento.docx Propuesta de Incentivo para Teamsters 1.30.25.docx

La Administración del Distrito está haciendo la recomendación de que la Mesa Directiva apruebe el Memorando de Entendimiento.

8.2 Renuncias (solamente información).
En conformidad con la Norma de la Mesa Directiva 4117.2 el Superintendente o la persona designada ha aceptado las siguientes renuncias.
Portada - Renuncias - 1.30.25.docx Renuncias Empleados Clasificados 1.30.25.doc

9. CONTRATOS MAYORES DE $100,000- DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

9.1 Aprobar el contrato por servicios de Galileo Learning para el Año Escolar 2024/2025.
Este contrato proporcionara campamentos de verano para 125 estudiantes de kínder a 5º grado en dos planteles escolares de ARUSD. Presentado por el Departamento de Programas Estatales y Federales, por $390,000.00 dólares.

Camp Galileo ofrecerá campamentos de verano a 125 estudiantes de kínder a 5º grado en dos planteles escolares de ARUSD. Los estudiantes tendrán la oportunidad de crear proyectos de STEAM, participar directamente en colaboraciones y en actividades de verano afuera. Las fechas programadas son del 9 de junio, 2025 al 3 de julio, 2025.

Portada GALILEO-LEARNING-LLC.pdf

El personal recomienda a la Mesa Directiva que apruebe el contrato con Galileo Learning LLC por la cantidad de $390,000.00.

10. EXTENSIONES DE CONTRATOS MAYORES DE $100,000-- DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

10.1 Aprobar el contrato Think Together para el año escolar 2024/2025. Esta extensión del contrato es para proporcionar diez empleados adicionales necesarios para apoyar a los 80 estudiantes adicionales que se agregarán. Presentado por: Programas Estatales y Federales; el contrato original aprobado fue por un monto de $4,489,026.00. Una nueva solicitud de aumento de $43,544.00 para cubrir el nuevo alcance con personal adicional. El monto total del contrato para el año fiscal 2024/2025 es de $4,532,570.00 dólares.

Think Together proporcionará apoyo del Programa de Servicios de Aprendizaje Extendido para TK-6º grado en Adelante, Hubbard, Linda Vista, McCollam, Russo, Painter, Aptitud, Meyer, Ryan y Lyndale.

Cubierta. pdf
THINK-TOGETHER-INC.-ELOP pdf

El personal recomienda que la Mesa Directiva apruebe el aumento de $43,544.00 al contrato #257556 para apoyar a los diez empleados adicionales necesarios para apoyar a los ochenta estudiantes adicionales. El total del nuevo contrato propuesto es de $4,532,570.00.

11. ASUNTOS A TRATAR DE PARTE DE LA MESA DIRECTIVA - DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

11.1 Aprobar la aceptación de donativos. El Distrito ha recibido donativos como están en un resumen en la fecha del 30 de enero, 2025.

Donativos_BDocs.pdf
BDocs (documentos de respaldo).pdf

11.2 Notificaciones de Empleo y Cambios de Estatus Laboral/Recursos Humanos
Este punto incluye recomendaciones como nuevas contrataciones, vacaciones no remuneradas, u otros cambios en los estatus de empleos.

Portada - Informe de Personal –
Informe de Personal Clasificado 1.30.25.docx 1.30.25.docx
Informe de Personal Certificado 1.30.25.docx

11.3 Matrícula actual (información solamente).

Documento clave de Matrícula 2025-01-17.xlsx – Página 1_1.pdf

11.4 Aprobar la Resolución Numero 32-24/25 de eliminación de inventario

Portada RESOLUCIÓN-32-2425-INVENTARIO-DISPOSICIÓN-PORTADA .pdf JANUARY-30-2025-INVENTORY-DISPOSAL-RESOLUTION-32-2425.pdf El personal recomienda la aprobación de la

venta, donación y/o disposición de los excedentes enumerados en la(s) hoja(s) adjunta(s) de fecha 30 de enero de 2025.

Portada
PORTADA DE LA RESOLUCIÓN-32-2425-
INVENTARIO-DISPOSICIÓN .pdf 30 de enero--32-2425.pdf

El personal recomienda la aprobación de la venta, donación y/o disposición de los excedentes enumerados en la(s) hoja(s) adjunta(s) de fecha 30 de enero de 2025.

11.5 Contratos por Servicios Profesionales-Empresas/Organizaciones. Los siguientes contratos por servicios profesionales están siendo presentados a la Mesa Directiva para revisión y aprobación.

Portada 30 de enero-2025-
Cubierta de EMPRESAS-.pdf -30 de enero-2025-
EMPRESAS.docx
TEACH-FOR-AMERICA.pdf
LORE-LLC-DBA-CHALLENGE-ISLAND .pdf
JOSE-VALDES-MATH-FOUNDATION.pdf
THINK-TOGETHER-INC.pdf
YMCA-OF-SILICON-VALLEY-ELOP-HOLIDAY-BREAK-CAMP .pdf
ACTIVE-INTERNET-TECHNOLOGIES-DBA-FINALSITE .pdf

El personal recomienda la aprobación de los siguientes contratos para servicios profesionales en las hojas adjuntas. Los detalles de los contratos están archivados en la Oficina de compras.

12. SESION A PUERTA CERRADA

12.1 ANUNCIO Y COMENTARIOS PÚBLICOS REFERENTE A LOS PUNTOS A TRATARSE EN LA SESIÓN A PUERTA CERRADA (Sección 54957.7 del Código de Gobierno).

12.2 CIERRE DE LA SESIÓN PÚBLICA PARA PASAR A LA SESIÓN A PUERTA CERRADA: La Mesa Directiva pasará a la Sesión a Puerta Cerrada aproximadamente a las 9:00 p.m. La Sesión Pública se reanudará al finalizar la Sesión a Puerta Cerrada.

12.3 CONFERENCIA CON EL ABOGADO – LITIGIO ANTICIPADO Exposición significativa a la iniciación de litigio de conformidad con el párrafo (2) o (3) de la Subsección (d) de la Sección 54956.9 del Código de Gobierno: Cuatro (4) casos potenciales.

12.4 CONFERENCIA CON ABOGADO(S) – LITIGIO EXISTENTE (Párrafo 1) de la subdivisión (d) de la Sección 54956.9): JANE DOE #1 y otros, contra ALUM ROCK UNION ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT y otros , Santa Clara County Superior Court Caso Número 23CV420187; Jane AAY Doe por y a través de la representación de su tutora legal ad litem, John AAL DOE y otros, contra ALUM ROCK UNION ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT, Santa Clara County Superior Court Caso Número 24CV429076; Jane Doe contra Alum Rock Union School District, y otros, Santa Clara County Superior Court Caso Número 24CV435022; Jane AHK Doe, y otros, contra Alum Rock Union School District, y otros, Santa Clara County Superior Court Caso Número 24CV441079; Jane Doe E.W. contra Alum Rock Union School District, y otros, Santa Clara County Superior Court Caso Número 22CV407905; JANE ROE 1, JANE ROE 2, and JANE ROE 3, contra ALUM ROCK UNION ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT, y otros, County of Santa Clara Superior Court

Caso Consolidado Número 22CV409107; Jane Doe contra Alum Rock Union Elementary School District, Think Together and New Hope for Youth, Santa Clara County Superior Court Caso Número 24CV449309, y (8) Jane AAC Doe contra ARUSD, y otros. (Caso Numero 24CV444348).

12.5 Empleado Público/Disciplina/Despido/Renuncia/No reelección (Sección 54957 del Código de Gobierno).

13. REANUDACIÓN DE LA SESIÓN PÚBLICA - SALA DE REUNIONES DE LA MESA DIRECTIVA

13.01 REPORTE DE LAS ACCIONES TOMADAS EN LA SESIÓN A PUERTA CERRADA.

14. PETICIONES SOBRE FUTUROS PUNTOS EN EL AGENDA DE LA MESA DIRECTIVA

14.1 Peticiones de los miembros de la Mesa Directiva y/o del público. Las peticiones deberán ser presentadas por escrito al Superintendente o persona designada con los documentos de apoyo y la información. Si hay alguna, por lo menos una semana antes fecha programada para la sesión. Los puntos presentados menos de una semana antes de la fecha programada para la sesión pueden ser pospuestos para una sesión posterior para permitir el tiempo suficiente para la consideración e investigación del problema. BB 9322

15. CIERRE DE LA SESIÓN

15.1 La Presidenta de la Mesa Directiva cierra la sesión.

16. PRÓXIMA(S) SESION(ES)

16.1 13 de febrero, 2025 (Año Escolar 2024-25).